



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 December 2012
Russian
Original: English

Шестидесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 24(b) повестки дня

Сотрудничество в области промышленного развития

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Таухедулом Исламом (Бангладеш) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/67/L.32

Сотрудничество в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года, 57/243 от 20 декабря 2002 года, 59/249 от 22 декабря 2004 года, 61/215 от 20 декабря 2006 года, 63/231 от 19 декабря 2008 года и 65/175 от 20 декабря 2010 года о сотрудничестве в области промышленного развития и свою резолюцию 65/151 от 20 декабря 2010 года о провозглашении 2012 года Международным годом устойчивой энергетики для всех,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития² и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)³,

ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в об-

* Переиздано по техническим причинам 4 декабря 2012 года.

¹ См. резолюцию 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава 1, резолюция 2, приложение.

⁴ См. резолюцию 60/1.



ласти развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

напоминая о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и ссылаясь на ее итоговый документ, озаглавленный «Будущее, которого мы хотим»⁵,

признавая важность обеспечения комплексного устойчивого развития, включая его экономическую, социальную и экологическую составляющие,

подчеркивая, что промышленное развитие охватывает не только развитие обрабатывающей промышленности, но и такие аспекты, как энергетика, агроиндустрия, инфраструктура и материально-техническое обеспечение; наука, техника и инновации и развитие людских ресурсов и образование, а также развитие добывающей промышленности,

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на свою резолюцию 65/1 от 22 сентября 2010 года, в которой она приняла итоговый документ этого заседания,

учитывая, что индустриализация является одной из важнейших движущих сил поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и голода в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в том числе в наименее развитых странах, странах, не имеющих выхода к морю, и странах Африки, в частности благодаря созданию достойной производительной занятости, формированию доходов и облегчению социальной интеграции, включая вовлечение женщин и молодежи в процесс экономического роста, и что она играет важнейшую роль в поддержании социальной стабильности и сплоченности,

подчеркивая важность международного промышленного сотрудничества для содействия распространению справедливых и рациональных моделей промышленного развития и решения серьезных задач в таких областях, как искоренение нищеты; обеспечение роста и создание рабочих мест; эффективное использование ресурсов; энергетика, загрязнение и изменение климата; демографические сдвиги; формирование и передача знаний; и преодоление растущего неравенства,

учитывая роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора, обращая особое внимание на важность положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе и учитывая также в этой связи, что наличие благоприятных внутренних условий имеет жизненно важное значение для мобилизации национальных ресурсов, повышения производительности труда, сокращения масштабов бегства капитала, стимулирования развития частного сектора и эффективного использования международных инвестиций и помощи и что международное сообщество должно поддерживать усилия по созданию таких условий,

⁵ Резолюция 66/288, приложение.

учитывая также важную и конструктивную роль групповых объединений и организаций микропредприятий и малых и средних предприятий, представляющих социальную и солидарную экономику, включая кооперативы, как механизмов содействия росту мелкомасштабного производства и достижению целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких областях, как политика обеспечения занятости, социальная интеграция, региональное развитие и развитие сельских районов, сельское хозяйство и природоохранная деятельность,

особо отмечая важность передачи развивающимся странам технологий и создания сетей по распространению среди них знаний на взаимно согласованных условиях как действенного средства международного сотрудничества в искоренении нищеты и голода и обеспечении устойчивого развития,

отмечая важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, в том числе в таких областях, как развитие государственного и частного секторов, повышение производительности, наращивание торгового потенциала, социальная ответственность корпораций, охрана окружающей среды, доступ к энергоресурсам и энергоэффективность, пропаганда более широкого использования возобновляемых источников энергии и осуществление инициатив по объединению энергосистем развивающихся стран,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁶;

2. *вновь подтверждает* важность сотрудничества в области промышленного развития, в частности, для укрепления производственного потенциала и создания обеспечивающих достойную занятость рабочих мест в развивающихся странах, особенно в интересах женщин, молодежи и уязвимых сообществ, развития частного сектора и предпринимательства, содействия техническому прогрессу и новаторству, создания торгового потенциала, развития агроиндустрии, профессиональной подготовки, образования, применения ресурсосберегающих и экологических способов производства и создания благоприятных условий для передачи технологий на взаимно согласованных условиях и обмена знаниями и создания сетей по распространению знаний;

3. *особо отмечает* необходимость содействия — в контексте промышленного развития — обеспечению гендерного равенства и расширению возможностей женщин на всех уровнях и в процессах принятия решений;

4. *вновь подтверждает* существенно важный вклад промышленного развития в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *подчеркивает*, что отсутствие динамичной обрабатывающей промышленности является одним из факторов, который может привести к усилению неравенства доходов между богатыми и бедными и к упадку систем социальной защиты;

⁶ A/67/223.

6. *рекомендует* обеспечить надлежащее рассмотрение вопроса о сотрудничестве в области промышленного развития в ходе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года;

7. *особо отмечает*, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие, что принцип национальной ответственности и национального руководства является неотъемлемым аспектом процесса развития и что роль национальной политики, внутренних ресурсов и стратегий развития невозможно переоценить;

8. *особо отмечает также*, что партнерам по процессу развития следует оказывать надлежащую поддержку национальным усилиям, которые необходимо дополнять мерами по формированию основанной на правилах многосторонней торговой системы, которая содействовала бы развитию торговли и давала бы развивающимся странам возможность расширять конкурентоспособную номенклатуру их экспорта, за счет укрепления их потенциала и содействия структурным преобразованиям и диверсификации их экономики, что может способствовать ускорению экономического роста и развития;

9. *особо отмечает далее*, что для формирования надлежащих условий для поступательного промышленного развития международному сообществу и частному сектору, соответственно, следует активизировать усилия по содействию разработке, передаче и распространению экологически безопасных технологий на взаимно согласованных условиях в развивающихся странах;

10. *особо отмечает* наличие взаимоусиливающих связей между качеством и ассортиментом услуг государственных служб, предоставляемых в целях осуществления экономических и социальных прав, и обеспечением долгосрочного поступательного экономического роста, связанного с повышением энергоэффективности и снижением материалоемкости в производственных секторах;

11. *признает* ключевую роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в содействии поступательному промышленному развитию, прогрессу в промышленности и использованию научно-технических достижений в национальных производственных системах и с удовлетворением отмечает, что в ее программах уделяется повышенное внимание трем приоритетным темам, а именно сокращению масштабов нищеты с помощью производственной деятельности, наращиванию торгового потенциала и окружающей среде и энергетике;

12. *подчеркивает* важность содействия поступательному, всеохватному и справедливому экономическому росту на основе промышленного потенциала и надлежащих национальных и региональных стратегий;

13. *признает*, что мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование всех этих ресурсов имеют центральное значение для глобального партнерства в целях развития, в частности для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признает также, что мобилизация ресурсов из внутренних и международных источников и создание благоприятных внутренних и международных условий являются ключевыми факторами, способствующими развитию;

14. *отмечает*, что Организация Объединенных Наций по промышленному развитию придает важное значение сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству, в частности по линии ее центров по промышленному сотрудничеству Юг-Юг и на основе содействия развитию различных форм партнерства государственного и частного секторов и обмена опытом в области развития частного сектора на глобальном, региональном, субрегиональном и страновом уровнях;

15. *отмечает также* непрерывное сотрудничество Организации Объединенных Наций по промышленному развитию с организациями системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, фонды и программы, а также ее активное участие в рамках механизма «ООН-энергетика»;

16. *предлагает* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать налаживать и укреплять ее партнерские связи с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, мандаты и деятельность которых дополняют ее мандат и деятельность, а также с другими структурами, включая относящиеся к частному сектору и гражданскому обществу, в целях повышения эффективности и отдачи для процесса развития и содействия повышению слаженности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

17. *обращает внимание* на трудности в области развития, на которые указала Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, включая трудности, связанные с обеспечением экономического роста и занятости, достойной работы для всех, продовольственной безопасностью и питанием, ресурсосбережением, энергетикой, загрязнением и изменением климата, к которым относятся растущее неравенство, необходимость формирования знаний, передача технологий и создание потенциала в развивающихся странах и которые должны решаться в рамках сотрудничества в области промышленного развития;

18. *отмечает* то важное значение, которое Организация Объединенных Наций по промышленному развитию придает передаче технологий и созданию сетей по распространению знаний как средству обеспечения поступательного промышленного развития;

19. *с удовлетворением отмечает* поддержку, которую Организация Объединенных Наций по промышленному развитию продолжает оказывать Новому партнерству в интересах развития Африки⁷, Африканской инициативе по развитию агробизнеса и агроиндустрии, Плану производства фармацевтической продукции для Африки и другим программам Африканского союза, направленным на дальнейшее укрепление процесса индустриализации в Африке, в частности в контексте ее роли координатора блока организуемых Экономической комиссией для Африки региональных консультативных совещаний, посвященных вопросам промышленности, торговли и доступа на рынки;

⁷ A/57/304, приложение.

20. *особо отмечает* важность регионального сотрудничества в области промышленного развития и обращается к международному сообществу и соответствующим международным и региональным организациям с призывом поддержать это сотрудничество;

21. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать оказывать развивающимся странам, включая наименее развитые страны и страны Африки, содействие в участии в производственной деятельности, в том числе посредством развития агробизнеса и агроиндустрии, содействия сотрудничеству Юг-Юг и передаче технологий на взаимно согласованных условиях, их распространению и внедрению, создавая потенциал для участия в международной торговле на основе развития малых и средних предприятий и поддержки, при необходимости, мер по обеспечению соблюдения международных стандартов для товаров и процессов, и вовлечения женщин и молодежи в процесс развития;

22. *предлагает* использовать региональное, субрегиональное и межрегиональное сотрудничество в качестве платформы для международного промышленного сотрудничества с целью содействовать привлечению инвестиций и передаче технологий на взаимосогласованных условиях для распространения информации об эффективной методике и практике, а также способствовать созданию рабочих мест, в том числе для молодежи и женщин;

23. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию играть активную роль в проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития и осуществлении резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года о слаженности в системе Организации Объединенных Наций;

24. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию содействовать развивающимся странам, по их просьбе, в обеспечении устойчивого развития, в том числе посредством оказания поддержки политике в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты, и внедрении на производстве принципов экологичности и неистощительности, в частности в рамках программ повышения экологичности производства, решения проблем промышленного водопользования, повышения энергоэффективности промышленности и использования на производстве эффективных, современных и недорогостоящих видов энергии, особенно в сельских районах, в контексте дальнейшего сотрудничества с организациями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями, с тем чтобы поддержать многосторонние природоохранные соглашения и способствовать достижению глобальных целей в области доступа к современным видам энергии, обеспечения энергоэффективности и использования возобновляемых источников энергии;

25. *напоминает* в этой связи о проведении Венского энергетического форума 2011 года, который облегчил международный диалог по проблеме, в частности, мобилизации политической поддержки программы расширения доступа к энергоресурсам;

26. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию укреплять ее роль в оказании развивающимся странам помощи в формировании и распространении знаний, в частности за счет использования ее глобальной сети центров по вопросам инвестиций и новых технологий, ресурсосберегающего и экологичного производства и сотрудничества Юг-Юг, а также по линии ее Института по укреплению потенциала и ее инициативы «Сети во имя процветания»;

27. *вновь напоминает* о важности содействия созданию и развитию микропредприятий и малых и средних предприятий в качестве одной из стратегий обеспечения промышленного развития, динамичного экономического роста и искоренения нищеты и голода, в том числе посредством мобилизации ресурсов и принятия мер содействия устойчивому и открытому для всех развитию;

28. *признает* важность корпоративной отчетности по вопросам устойчивого развития и призывает компании, особенно зарегистрированные на бирже и крупные компании, изучить, где это целесообразно, возможность интегрирования информации по вопросам устойчивого развития в свою регулярную отчетность, а также призывает промышленные круги, заинтересованные правительства и соответствующие заинтересованные стороны разработать при поддержке системы Организации Объединенных Наций, сообразно обстоятельствам, модели передовой практики и поддерживать усилия по интегрированию отчетности по вопросам устойчивого развития с учетом опыта применения уже существующих механизмов и с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран, в том числе в укреплении потенциала;

29. *подчеркивает* важность проведения Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, в рамках ее мандата, мероприятий по поддержке усилий стран со средним уровнем дохода по искоренению нищеты, устранению неравенства и достижению их целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и по обеспечению устойчивого развития;

30. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать повышать эффективность своей деятельности по всем четырем основным направлениям — техническое сотрудничество, проведение исследований и анализа, оказание нормативной помощи и выполнение функций глобального форума — в целях повышения качества услуг, предоставляемых ею развивающимся странам и странам с переходной экономикой;

31. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.